

**CONDITION DE GARANTIE**

FR Ce produit est garanti pour une période de 2 ans à partir de la date d'achat\*, contre toute défaillance résultant d'un vice de fabrication ou de matériau. Cette garantie ne couvre pas les vices ou les dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte ou de l'usure anormale du produit.

\*sur présentation du ticket de caisse.

**GARANTIEVOORWAARDEN**

NL Dit product heeft een garantie van 2 jaar vanaf de aankoopdatum\*, voor elke storing die het gevolg is van een fabricagefout of het materiaal. Gebreken of schade door slechte installatie, onjuist gebruik of abnormale slijtage van het product worden niet gedekt door deze garantie.

\*op vertoon van kassabon.

**CONDICIONES DE LA GARANTÍA**

ES Este producto tiene una garantía por un período de 2 años a partir de la fecha de compra\*, ante cualquier fallo resultante de un defecto de fabricación o de material. Esta garantía no cubre los defectos o los daños provocados por una mala instalación, un uso inadecuado o por un desgaste anormal del producto.

\*mediante la presentación del comprobante de compra.

## Réfrigérateur américain Amerikaanse koelkast Frigorífico americano

955719 SBS 427 A+ XHOC

957125 SBS 427 A+ WHOC

960596 SBS 429 A+ DX742C

ELECTRO DEPOT  
1 route de Vendeville  
59155 FACHES-THUMESNIL  
France



Made in PRC

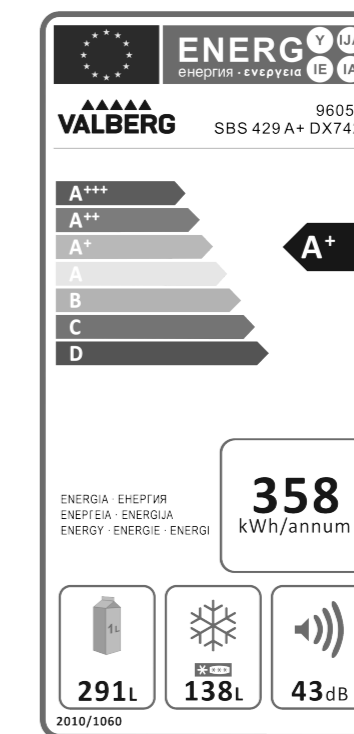
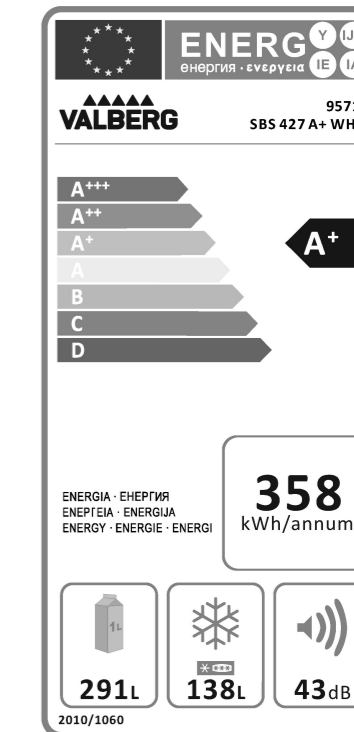
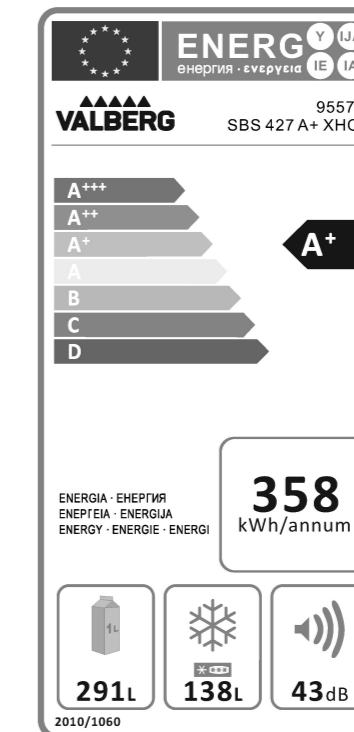
CKVBG-H02-B

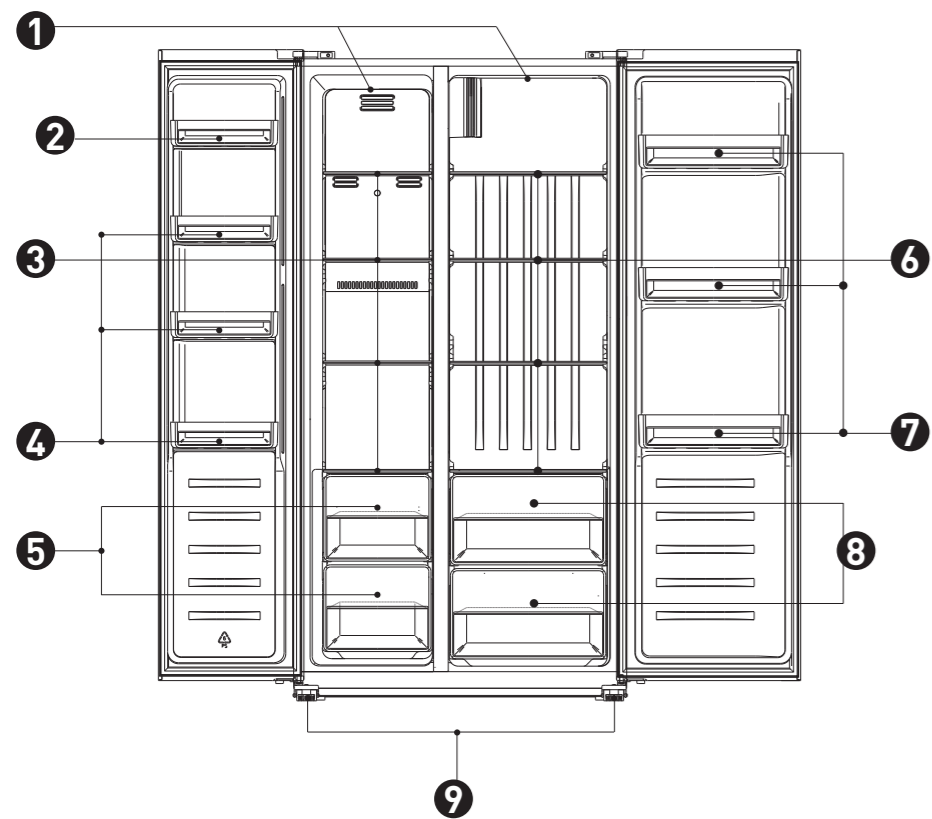
# VALBERG

GUIDE D'UTILISATION .....02

HANDLEIDING .....24

MANUAL DEL USUARIO .....46





# Merci !

Merci d'avoir choisi ce produit VALBERG. Choisis, testés et recommandés par ELECTRO DEPOT, les produits de la marque VALBERG sont synonymes d'utilisation simple, de performances fiables et de qualité irréprochable. Grâce à cet appareil, vous savez que chaque utilisation vous apportera satisfaction.

Bienvenue chez ELECTRO DEPOT.

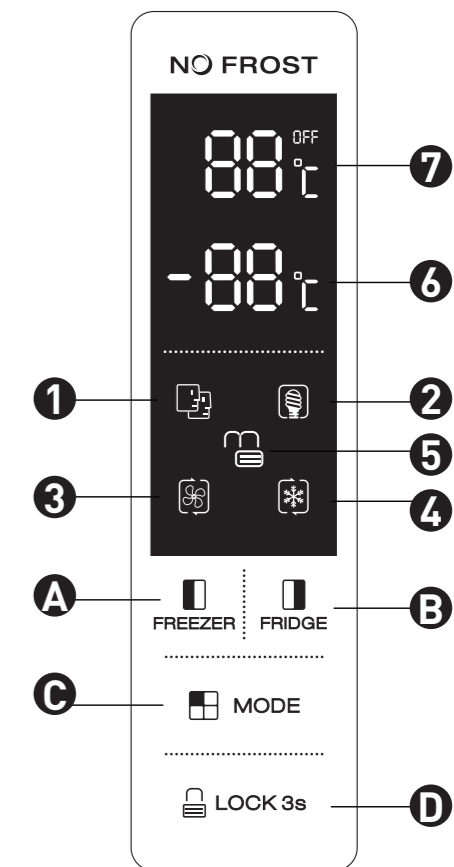
Consultez notre site Internet : [www.electrodepot.fr](http://www.electrodepot.fr)  
[www.electrodepot.be](http://www.electrodepot.be)

## VOTRE AVIS COMPTE !



Parce que votre satisfaction est notre priorité, nous vous proposons de donner votre avis sur ce produit. Il sera transmis et analysé par nos équipes afin d'améliorer continuellement le produit.

Donnez votre avis sur :  
<http://www.electrodepot.fr/avis-client>  
<http://www.electrodepot.be/avis-client>



<b>A</b>	<b>Avant d'utiliser l'appareil</b>	4	Consignes de sécurité
<b>B</b>	<b>Aperçu de l'appareil</b>	9 9 10	Description de l'appareil Panneau de commande Spécifications techniques
<b>C</b>	<b>Utilisation de l'appareil</b>	12 15 17	Installation Utilisation Trucs et astuces utiles
<b>D</b>	<b>Informations pratiques</b>	19 20 22	Nettoyage et entretien Dépannage Mise au rebut de votre ancien appareil

Les notices sont aussi disponibles sur le site  
<http://www.electrodepot.fr/sav/notices/>

**Consignes de sécurité**

**VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER L'APPAREIL ET CONSERVEZ-LES POUR POUVOIR LES CONSULTER LORSQUE VOUS EN AUREZ BESOIN.**

**ATTENTION**

**R i s q u e  
d'incendie !**

**ATTENTION**

**Les ouvertures d'aération de la pièce ou de la salle dans laquelle se trouve l'appareil doivent être libres de toute obstruction.**

**ATTENTION**

**N'utilisez pas les appareils mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage en dehors de ceux recommandés par le fabricant.**

**ATTENTION**

**N'endommagez pas le circuit frigorifique.**

**ATTENTION**

N'utilisez pas les appareils électriques autres que ceux recommandés par le fabricant à l'intérieur des compartiments de stockage d'aliments de votre produit.

**Transport et emplacement des réfrigérateurs**Transport

- Évitez de vous appuyer sur le réfrigérateur, de faire vibrer ou de mettre celui-ci à l'envers.

- Pendant le transport, l'angle d'inclinaison ne doit pas dépasser 45 degrés.

- Lors du déplacement, évitez d'accrocher ou d'attraper par la porte.

Emplacement

- Assurez-vous qu'il y a une bonne circulation d'air autour du réfrigérateur. Ne placez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur. De même, ne l'exposez pas à la lumière directe du soleil, à l'humidité ou l'eau. Évitez la rouille et l'affaiblissement de l'isolation.

- L'espace du haut doit être d'au moins de 30 cm. L'espace au niveau des deux côtés et de l'arrière doit être d'au moins 10 cm avec le mur afin que l'ouverture, la fermeture de la porte et l'émanation de la chaleur soient effectives. Installez le réfrigérateur sur un sol plan et solide (si le plan n'est pas ajusté, vous ne pourrez pas régler le niveleur).



## ATTENTION

Veillez à ce que le câble d'alimentation ne soit pas appuyé par le réfrigérateur ou d'autres objets lourds. Si le câble d'alimentation est endommagé, il pourrait y avoir un dysfonctionnement immédiat. Avant de brancher le câble d'alimentation, veuillez vérifier attentivement la gamme de tension du réfrigérateur et du câble d'alimentation.

- Pour plus de sécurité, débranchez le câble d'alimentation avant le nettoyage.

- Utilisez une serviette douce ou une éponge avec de l'eau chaude pour nettoyer le réfrigérateur.

- Enlevez l'eau sur la surface du réfrigérateur avec un tissu sec.

- Cet appareil est conçu pour être utilisé dans les maisons et les endroits similaires tels que :

- les espaces cuisines dans les boutiques, bureaux et autres environnements de travail ;

- les maisons de campagne, les chambres d'hôtel, de motel et d'autres types de résidence ;

- les espaces pour déjeuner

- les restaurants et les espaces de vente au détail.

## Nettoyage

- Les restes de nourriture laissés dans le réfrigérateur dégagent une mauvaise odeur. Il est donc nécessaire de nettoyer régulièrement le réfrigérateur.

- L'appareil doit être débranché après utilisation. Il faut également débrancher l'appareil avant d'effectuer l'entretien.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissances, à condition qu'ils soient correctement surveillés ou qu'ils aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son représentant ou par des personnes qualifiées afin d'éviter tout risque.
- Veuillez utiliser et mettre au rebut ce réfrigérateur conformément aux réglementations locales puisque l'appareil utilise du gaz inflammable et le réfrigérant.
- Ne stockez pas de substances explosives comme les aérosols avec un agent propulseur inflammable dans cet appareil.
- En ce qui concerne les informations pour l'installation, la manipulation, l'entretien et la mise au rebut de l'appareil, référez-vous au paragraphe ci-après de la notice.

## Français


Lorsque des aliments doivent être rapidement congelés, laissez-les tout d'abord refroidir à température ambiante. Disposez-les ensuite dans le congélateur puis activez la fonction "Super Freezing" pour une congélation rapide.

- La fiche de prise de courant doit rester accessible ou un interrupteur doit être installé dans les canalisations fixes conformément aux règles d'installation afin de permettre la déconnexion de l'appareil au réseau d'alimentation en toute circonstance.

- Veuillez vous référer à la fin de cette notice pour toute information concernant le nettoyage et l'entretien de cet appareil.



## Description de l'appareil

- |   |   |   |                             |
|---|---|---|-----------------------------|
| ❶ | Éclairage LED   | ❹ | Clayettes du réfrigérateur  |
| ❷ | Balconnet  | ❺ | Balconnets du réfrigérateur |
| ❸ | Clayettes du congélateur  | ❻ | Tiroir(s) du réfrigérateur  |
| ❹ | Balconnets du congélateur   | ❼ | Pied de réglage             |
| ❺ | Tiroir(s) du congélateur  |   |                             |



### REMARQUE

L'image ci-contre est fournie à titre indicatif uniquement. Votre modèle peut différer de l'illustration.

## Panneau de commande

### Boutons

- ❶ Appuyez sur ce bouton pour régler la température du compartiment de congélation (côté gauche) de -14 °C à -22 °C.
- ❷ Appuyez sur ce bouton pour régler la température du compartiment de réfrigération (côté droit) de 2 °C à 8 °C ou pour l'éteindre (« OFF »). Si vous sélectionnez « OFF » (Arrêt), le compartiment de réfrigération sera éteint.
- ❸ Appuyez sur ce bouton pour sélectionner le mode de fonctionnement : « **SMART** », « **ECO** », « **SUPER COOLING** », « **SUPER FREEZING** » ou RÉGLAGES DE L'UTILISATEUR (pas de symbole affiché).
- ❹ Appuyez sur ce bouton et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes pour verrouiller les 3 autres boutons. Appuyez sur ce bouton pendant 1 seconde pour déverrouiller les 3 autres boutons.

## Affichage

- ❶ En mode « **SMART** » (Intelligent), le réfrigérateur règle automatiquement la température des deux compartiments, en fonction de la température interne et de la température ambiante.
- ❷ En mode « **ECO** » (Économique), le réfrigérateur sélectionne le réglage permettant une consommation d'énergie minimale.
- ❸ Avec le mode « **SUPER COOLING** » (Super réfrigération), le compartiment de réfrigération fonctionne à sa température la plus basse pendant environ 2 heures. À la fin de ce laps de temps, la température qui était réglée avant d'activer ce mode est automatiquement rétablie.
- ❹ Avec le mode « **SUPER FREEZING** » (Super congélation), le compartiment de congélation fonctionne à sa température la plus basse pendant environ 6 heures. À la fin de ce laps de temps, la température qui était réglée avant d'activer ce mode est automatiquement rétablie.
- ❺ « **LOCK** » (Verrouillage) : ce symbole s'allume si les boutons sont verrouillés.
- ❻ Affiche la température réglée pour le compartiment de congélation.
- ❼ Affiche la température réglée pour le compartiment de réfrigération.

## Alarme d'ouverture de porte

Si l'une des portes reste ouverte pendant 90 secondes, un signal sonore retentira régulièrement jusqu'à ce que la porte soit fermée.

## Spécifications techniques

Marque	Valberg
Identification du modèle	SBS 427 A+ XHOC / SBS 427 A+ WHOC / SBS 429 A+ DX742C
Code produit	955719 / 957125 / 960596
Catégorie de l'appareil de réfrigération ménager	7
Classe d'efficacité énergétique	A+
Consommation d'électricité	358 kWh par an
Consommation d'énergie de 358 kWh par an, calculée sur la base du résultat obtenu pour 24 heures dans des conditions d'essai normalisées. La consommation d'énergie réelle dépend des conditions d'utilisation et de l'emplacement de l'appareil.	
Volume utile (net) du compartiment réfrigérateur	291L
Type de froid du compartiment réfrigérateur	Ventilé (No frost)


Mode de dégivrage du compartiment réfrigérateur Automatique Sans givre

Volume utile (net) du compartiment congélateur 135 L 

Mode de dégivrage du compartiment congélateur Automatique/ Sans givre

Volume utile (net) du balconnet supérieur du congélateur 3L

Mode de dégivrage du balconnet supérieur du congélateur Automatique Sans givre

Nombre d'étoile du balconnet supérieur du congélateur 

Le nombre d'étoile correspond à la température de stockage des denrées alimentaires : 0 (Sans étoile) = 0°C / 1 = -6°C / 2 = -12°C / 3 = -18°C / 4 = -18°C minimum (Capacité à congeler les aliments)

Autonomie (Durée de montée en température) 10h

Pouvoir de congélation (Capacité de congélation) 10 kg/24h

Classe(s) climatique SN/N / ST

Cet appareil est conçu pour être utilisé à une température ambiante comprise entre 10°C et 38°C.

SN = +10°C à +32°C / N = +16°C à +32°C / ST = +16°C à +38°C / T = +16°C à +43°C

Les températures internes peuvent être affectées par des facteurs, tels que l'emplacement de l'appareil, la température ambiante et la fréquence d'ouverture de la porte.

Le réglage du thermostat peut être modifié pour compenser ces facteurs.

Emissions acoustiques dans l'air 43 dB(A)

Type d'appareil Pose libre

Alimentation 220-240 V ~ 50 Hz

Courant assigné 1.3 A

Classe de protection électrique I

Fluide frigorigène / Masse R600a / 75 g

Type de froid du compartiment congélateur Ventilé (No frost)

Volume brut total 472 L

Volume utile (net) total 429 L

Dimensions hors tout (LxHxP) 90.5 x 177 x 59cm

Encombrement en service (LxHxP) 181 x 207 x 118cm

Poids net 83kg

## Installation



### REMARQUE

Pour tous les branchements électriques, veuillez suivre attentivement les instructions données dans les paragraphes correspondants.

- Déballez l'appareil et vérifiez qu'il n'est pas endommagé. Ne branchez pas l'appareil s'il est endommagé. Signalez immédiatement tout dommage éventuel au point de vente où vous avez acheté l'appareil. Dans ce cas, conservez l'emballage.
- Il est conseillé d'attendre au moins quatre heures avant de brancher l'appareil pour permettre à l'huile de revenir dans le compresseur.
- Il convient d'assurer une bonne circulation de l'air autour de l'appareil afin d'éviter toute surchauffe. Pour garantir une aération suffisante, veuillez suivre les consignes d'installation.
- Dans la mesure du possible, les cales d'espacement du produit doivent être installées contre un mur, pour que les utilisateurs ne risquent pas de toucher aux pièces chaudes ou de s'y accrocher (compresseur, condensateur) et ainsi éviter toute brûlure.
- L'appareil ne doit pas être installé à proximité de radiateurs, ni de cuisinières.
- Assurez-vous que la prise secteur est accessible une fois l'appareil installé.

### Entretien

- Toute opération électrique requise dans le cadre de l'entretien de l'appareil doit être effectuée par un électricien qualifié ou une autre personne compétente.
- L'entretien de cet appareil doit être effectué par un Centre d'entretien agréé ; seules des pièces de rechange d'origine doivent être utilisées.

### Économie d'énergie

- Ne placez pas d'aliments chauds dans l'appareil.
- N'entassez pas la nourriture ; cela empêche la bonne circulation de l'air.
- Assurez-vous que les aliments ne touchent pas l'arrière du/des compartiment(s).
- En cas de coupure d'électricité, n'ouvrez pas la/les porte(s).
- N'ouvrez pas la/les porte(s) trop fréquemment.
- Ne laissez pas la/les porte(s) ouverte(s) pendant trop longtemps.
- Ne réglez pas le thermostat sur des températures trop froides.
- Certains accessoires, comme les bacs, peuvent être retirés afin d'obtenir un plus grand volume de rangement et de consommer moins d'énergie.

### Retrait des portes

- Util requis : tournevis cruciforme, tournevis plat.
- Assurez-vous que l'appareil est débranché et vide.

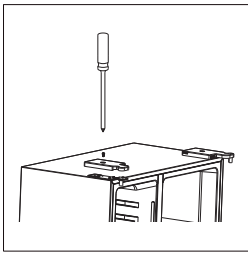
- Pour retirer la porte, il est nécessaire d'incliner l'appareil vers l'arrière. Il doit reposer sur une surface solide, pour éviter qu'il ne glisse pendant le retrait de la porte.

- Toutes les pièces retirées doivent être conservées pour la réinstallation de la porte.

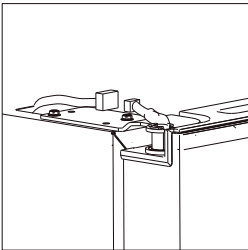
- Ne couchez pas l'appareil ; cela risque d'endommager le système réfrigérant.

- Il est préférable que 2 personnes manipulent l'appareil lors du montage.

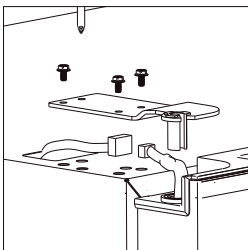
**1.** Dévissez le cache de la charnière à l'aide du tournevis cruciforme.



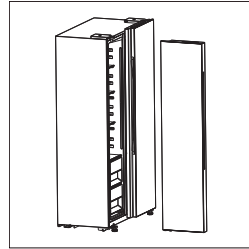
**2.** Débranchez le faisceau électrique.



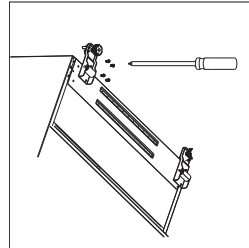
**3.** Dévissez la charnière supérieure.



**4.** Soulevez la porte et placez-la sur une surface douce et rembourrée. Retirez ensuite l'autre porte en suivant la même procédure.



**5.** Dévissez les charnières inférieures.



**6.** Une fois l'appareil en place, installez à nouveau les portes en suivant la procédure inverse.

### Espace requis

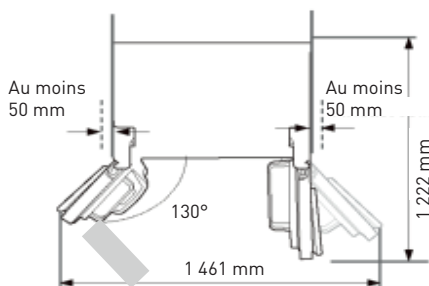
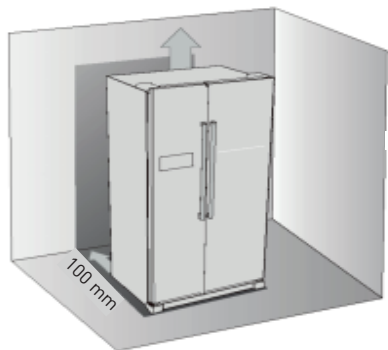
- Choisissez un emplacement qui n'est pas directement exposé à la lumière du soleil.

- Veillez à prévoir suffisamment de place pour pouvoir facilement ouvrir les portes du réfrigérateur.

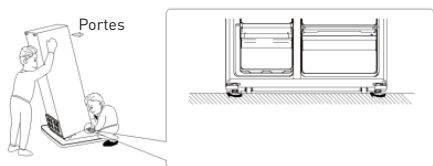
- Sélectionnez un endroit dont le sol est plat (ou presque plat).

- Prévoyez suffisamment de place pour installer le réfrigérateur sur une surface plane.

• Laissez de l'espace sur la droite, la gauche, à l'arrière et au-dessus de l'appareil lorsque vous l'installez. Ceci contribuera à diminuer sa consommation électrique et à alléger vos factures énergétiques.



### Mise à niveau et stabilisation du réfrigérateur



• Mettez à niveau et stabilisez le réfrigérateur en réglant ses pieds.

• Tournez les pieds dans le sens des aiguilles d'une montre pour les relever manuellement.

• Tournez les pieds dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour les abaisser manuellement.

### Environnement

Installez l'appareil dans un endroit où la température ambiante correspond à la classe climatique indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil :

Classe climatique	Température ambiante
SN	de +10 °C à +32 °C
N	de +16 °C à +32 °C
ST	de +16 °C à +38 °C
T	de +16 °C à +43 °C

### Emplacement

• L'appareil doit être installé à bonne distance des sources de chaleur, comme les radiateurs, les chaudières, la lumière directe du soleil, etc. Veillez à ce que l'air puisse circuler librement à l'arrière de l'appareil. Pour un fonctionnement optimal, si l'appareil est placé sous un élément mural, la distance entre le haut de l'appareil et l'élément mural doit être d'au moins 100 mm. Dans la mesure du possible, il est toutefois préférable de ne pas positionner l'appareil sous des éléments muraux. Une mise à niveau précise est possible grâce à un ou plusieurs pieds réglables situés au bas de l'appareil.



## ATTENTION

Il doit être possible de débrancher l'appareil de la prise de courant ; la prise doit donc rester facilement accessible après l'installation.

### Branchements électriques

Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que la tension et la fréquence indiquée sur la plaque signalétique correspondent à celle de l'alimentation électrique de votre logement. L'appareil doit être relié à

la terre. La fiche du câble d'alimentation présente un contact à cet effet. Si la prise de votre alimentation électrique n'est pas raccordée à la terre, raccordez l'appareil à une ligne de terre distincte conforme aux réglementations en vigueur, en faisant appel à un électricien qualifié.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de non respect des précautions de sécurité ci-dessus.

L'appareil est conforme aux directives CEE.

## Utilisation

### Avant la première utilisation de l'appareil

#### Nettoyage de l'intérieur

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, lavez l'intérieur et tous les accessoires internes avec de l'eau tiède et un savon neutre, de manière à éliminer l'odeur caractéristique des appareils neufs. Séchez-les ensuite complètement.

- Placez les aliments frais que vous souhaitez congeler dans le compartiment inférieur.

- La quantité maximale d'aliments qu'il est possible de congeler en 24 heures est indiquée sur la plaque signalétique.

- La procédure de congélation dure 24 heures : n'ajoutez pas d'autres denrées à congeler au cours de cette période.



## REMARQUE

N'utilisez pas de détergents ou de poudres abrasives, car ces derniers endommageraient la finition de l'appareil.

### Conservation d'aliments surgelés

Lors de la première utilisation ou après une période d'inutilisation prolongée, avant de placer des produits dans le compartiment, laissez l'appareil fonctionner pendant au moins 2 heures en le réglant sur la température la plus basse.

### Utilisation quotidienne

#### Congélation de denrées alimentaires fraîches

- Le compartiment congélateur convient pour congeler des denrées alimentaires fraîches et conserver de la nourriture congelée ou surgelée pendant une période prolongée.



## REMARQUE

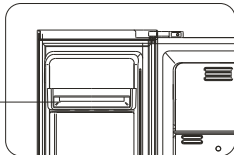
En cas de décongélation accidentelle (par exemple, si le courant a été coupé pendant une durée supérieure à celle qui est indiquée dans le tableau des caractéristiques techniques dans la rubrique « Durée de montée en température », les aliments décongelés doivent être consommés rapidement, ou cuits immédiatement et ensuite recongelés (après cuisson).



## ATTENTION

Le balconnet 2 étoiles, dont la température est comprise entre  $-12^{\circ}$  et  $-18^{\circ}$ , ne convient pas pour la conservation de glaces.

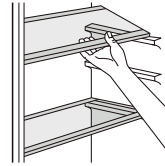
Balconnet  
2 étoiles



## Accessoires

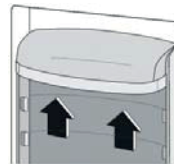
### Clayettes amovibles

Les parois du réfrigérateur sont équipées de diverses glissières pour vous permettre de positionner les clayettes à votre convenance.



### Positionnement des balconnets de porte

Pour pouvoir ranger des conditionnements alimentaires de tailles variées, les balconnets de porte peuvent être positionnés à différentes hauteurs. Pour effectuer ces ajustements, procédez comme suit : tirez progressivement le balconnet dans les sens des flèches, jusqu'à le sortir entièrement. Ensuite repositionnez-le à votre convenance.



## Décongélation

Avant d'utiliser la nourriture surgelée ou congelée, celle-ci peut être décongelée dans le compartiment du réfrigérateur ou à température ambiante, selon le temps dont vous disposez pour cette opération.

De petites portions peuvent même être cuisinées alors qu'elles sont encore congelées, dès leur retrait du congélateur. Dans ce cas, leur cuisson prendra plus de temps.



## Trucs et astuces utiles

### Conseils pour la congélation

Pour optimiser le processus de congélation, voici quelques conseils importants :

- La quantité maximale d'aliments pouvant être congelée en 24 heures est indiquée sur la plaque signalétique.
- Le processus de congélation dure 24 heures. Il convient de ne pas ajouter d'autres denrées alimentaires au cours de cette période.
- Ne congelez que des denrées alimentaires fraîches, de qualité irréprochable et parfaitement propres.
- Préparez de petites portions pour qu'elles puissent congeler intégralement et rapidement et pour ensuite pouvoir décongeler uniquement la quantité requise.
- Emballez la nourriture dans du papier d'aluminium ou du papier film et assurez-vous que les emballages sont hermétiques.
- Ne laissez pas des aliments frais non congelés entrer en contact avec des aliments déjà congelés, car cela entraînerait une augmentation de la température de ces derniers.
- Les aliments maigres se conservent mieux et plus longtemps que les aliments gras. Le sel réduit la durée de conservation des aliments.
- S'ils sont consommés immédiatement après avoir été retirés du compartiment congélateur, les glaçons sont susceptibles de générer des brûlures par le froid.
- Les denrées congelées, à peine retirées du compartiment congélateur, peuvent générer des brûlures par le froid.
- Il est conseillé de laisser la date apparente sur chaque portion individuelle congelée afin de pouvoir suivre la durée de conservation.

### Conseils pour la conservation de denrées congelées

Pour optimiser la performance de cet appareil, vous devez :

- vous assurer que les denrées alimentaires surgelées ont été correctement conservées par le détaillant ;
- vous assurer de transporter les aliments surgelés du magasin d'alimentation jusqu'à votre congélateur le plus rapidement possible ;
- ne pas ouvrir fréquemment la porte, ni la laisser ouverte plus longtemps que nécessaire ;
- Ne recongelez pas de la nourriture décongelée, car celle-ci s'abîme rapidement.
- Ne dépassez pas la date de conservation indiquée par le fabricant des aliments.

**Conseils pour la réfrigération de denrées fraîches**

Pour obtenir une performance optimale :

- Ne rangez pas des aliments chauds ni des liquides qui s'évaporent dans le réfrigérateur.
- Couvrez ou emballez les aliments, particulièrement s'ils présentent une saveur prononcée.

**Conseils pour la réfrigération**

Astuces utiles :

- Assurez-vous emballez les denrées dans des sacs en polyéthylène et placez-les sur les étagères en verre, au-dessus du bac à légumes.
- Par précaution, ne conservez les aliments de cette manière qu'un jour ou deux tout au plus.
- Nourriture cuisinée, plats froids, etc. : ces derniers doivent être couverts et peuvent être placés sur n'importe quelle étagère.
- Fruits et légumes : ces derniers doivent être parfaitement lavés et placés dans le/les bac(s) spécifique(s) fourni(s).
- Beurre et fromage : ces derniers doivent être placés dans des récipients spéciaux, hermétiques à l'air, ou enveloppés dans du papier aluminium ou des sacs en polyéthylène afin d'exclure le maximum d'air possible.
- Bouteilles de lait : elles doivent être munies d'un bouchon et être rangées dans les balconnets de la porte.
- S'ils ne sont pas emballés, les bananes, les pommes de terre, les oignons et l'ail ne doivent pas être conservés au réfrigérateur.

**Contrôler la température**

Nous recommandons que lors de la première utilisation de votre réfrigérateur, la température du réfrigérateur soit réglée à 3°C et celle du congélateur à -18°C. Si le symbole OK n'apparaît pas à l'intérieur du réfrigérateur, baisser le thermostat à 2°C. Si vous désirez changer de température, veuillez suivre les instructions ci-dessous.

**ATTENTION**

Lorsque vous réglez la température, il s'agit d'une moyenne de température dans l'ensemble de l'armoire du réfrigérateur.

**ATTENTION**

Les températures au sein de chaque compartiment peuvent donc différer des valeurs de température indiquées sur le panneau, selon la quantité de denrées entreposée et la façon dont vous les avez placées. La température ambiante peut aussi faire varier la température à l'intérieur de l'appareil.

## Nettoyage et entretien

Pour des raisons d'hygiène, l'intérieur de l'appareil ainsi que ses accessoires intérieurs doivent être nettoyés régulièrement.



### ATTENTION



Risque de choc électrique ! L'appareil ne doit pas être branché au secteur lors de son nettoyage. Avant tout nettoyage, éteignez l'appareil et retirez la fiche du secteur ou éteignez l'appareil et coupez le disjoncteur ou retirez le fusible.



### ATTENTION

Ne nettoyez jamais l'appareil à l'aide d'un nettoyeur à vapeur. De l'humidité pourrait s'accumuler dans les composants électriques ; ce qui pourrait générer un risque de choc électrique ! Toute vapeur chaude est susceptible d'endommager les pièces en plastique. L'appareil doit être parfaitement sec avant de le remettre en service.



### ATTENTION

Les huiles essentielles et les solvants organiques, comme le jus de citron ou le jus provenant de l'écorce d'orange, l'acide butyrique et les nettoyants contenant de l'acide acétique peuvent attaquer les pièces en plastique.

- Ne laissez pas de telles substances entrer en contact avec les pièces de l'appareil.
- N'utilisez pas de nettoyant abrasif.
- Retirez les aliments du congélateur. Placez-les dans un endroit frais, bien couverts.
- Éteignez l'appareil et retirez la fiche du secteur ou éteignez l'appareil et coupez le disjoncteur ou retirez le fusible.
- Nettoyez l'appareil ainsi que ses accessoires intérieurs à l'aide d'un chiffon imbibé d'eau tiède. Après nettoyage, essuyez à l'eau froide et séchez à l'aide d'un chiffon sec.
- Une fois que tout est bien sec, vous pouvez remettre l'appareil en service.

## Dépannage



### ATTENTION

Avant tout dépannage, coupez l'alimentation électrique. Seul un électricien qualifié ou une personne compétente doit effectuer le dépannage qui n'est pas décrit dans le présent manuel.



### REMARQUE

Des bruits peuvent survenir lors de l'utilisation normale (compresseur, circulation du réfrigérant).



### REMARQUE

Les ampoules LED ne sont pas remplaçables par l'utilisateur. En cas de dysfonctionnement veuillez sous rapprocher du service après-vente.

Problèmes	Causes potentielles	Solutions
L'appareil ne fonctionne pas.	La fiche secteur n'est pas branchée ou n'est pas correctement insérée.	Insérez correctement la fiche secteur.
	Le fusible a sauté ou est défectueux.	Vérifiez le fusible et remplacez-le si nécessaire.
	La prise de courant est défectueuse.	Les dysfonctionnements du secteur doivent être corrigés par un électricien.
Les denrées alimentaires sont trop chaudes.	La température n'est pas correctement ajustée.	Veillez consulter le chapitre initial relatif au réglage de la température.
	La porte est restée ouverte pendant une période prolongée.	Ne laissez pas la porte ouverte plus longtemps que nécessaire.
	Une importante quantité de nourriture chaude a été placée dans l'appareil au cours des dernières 24 heures.	Placez temporairement la température sur un réglage plus froid.
	L'appareil se trouve à proximité d'une source de chaleur.	Veillez consulter le chapitre relatif à l'emplacement d'installation de l'appareil.
L'appareil refroidit trop.	Le réglage de la température est trop froid.	Tournez temporairement le bouton de la température sur un réglage moins froid.
Bruits inhabituels	L'appareil n'est pas droit.	Réglez à nouveau les pieds de l'appareil.
	L'appareil touche le mur ou d'autres objets.	Déplacez légèrement l'appareil.
	Un composant, par ex. un tuyau à l'arrière de l'appareil, entre en contact avec une autre partie de l'appareil ou le mur.	Si nécessaire, courbez délicatement le composant de façon à libérer l'espace.
De l'eau coule au sol.	L'orifice d'évacuation d'eau est bouché	Référez-vous au chapitre « Nettoyage et entretien »
Les panneaux latéraux sont chauds	Cela est normal. Des échanges thermiques se produisent à l'intérieur des panneaux latéraux.	Portez des gants pour toucher les panneaux latéraux si nécessaire.

Si le dysfonctionnement persiste, contactez le Centre d'entretien.

## Emballage et environnement

### Mise au rebut des matériaux d'emballage

Les matériaux d'emballage protègent votre machine contre les dommages susceptibles de survenir pendant le transport. Ces matériaux sont respectueux de l'environnement puisqu'ils sont recyclables. Le recyclage des matériaux permet à la fois d'économiser les matières premières et de réduire la production de déchets.

### Mise au rebut de votre ancien appareil


#### COLLECTE SÉLECTIVE DES DÉCHETS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Cet appareil porte le symbole DEEE (Déchet d'Équipement Électrique et Électronique) signifiant qu'en fin de vie, il ne doit pas être jeté aux déchets ménagers, mais déposé au centre de tri de la localité. La valorisation des déchets permet de contribuer à préserver notre environnement.

#### PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT - DIRECTIVE 2012/19/EU

Afin de préserver notre environnement et notre santé, l'élimination en fin de vie des appareils électriques et électroniques doit se faire selon des règles bien précises et nécessite l'implication de chacun, qu'il soit fournisseur ou utilisateur.

C'est pour cette raison que votre appareil, comme le signale le symbole  apposé sur sa plaque signalétique ou sur son emballage, ne doit en aucun cas être jeté dans une poubelle publique ou privée destinée aux ordures ménagères. L'utilisateur a le droit de déposer l'appareil dans un lieu public de collecte procédant à un tri sélectif des déchets pour être recyclé ou réutilisé pour d'autres applications, conformément à la directive.

**Pour la sécurité des enfants, rangez vos vieux appareils en lieu sûr jusqu'à ce qu'ils soient mis au rebut, hors de votre domicile.**



Nos emballages peuvent faire l'objet d'une consigne de tri.  
Pour en savoir plus : [www.consignesdetri.fr](http://www.consignesdetri.fr)



# Bedankt!

Proficiat met uw keuze voor een product van VALBERG.

De selectie en de testen van de toestellen van VALBERG gebeuren volledig onder controle en supervisie van ELECTRO DEPOT. We staan garant voor de kwaliteit van de toestellen van VALBERG, die uitmunten in hun eenvoudig gebruik, hun betrouwbare werking en hun onberispelijke kwaliteit.

ELECTRO DEPOT beveelt de VALBERG toestellen aan en is ervan dat u uiterst tevreden zal zijn bij elk gebruik van het toestel.

Welkom bij ELECTRO DEPOT.

Bezoek onze website: [www.electrodepot.be](http://www.electrodepot.be)



**De gebruiksaanwijzingen kunnen tevens  
worden geraadpleegd op de website:  
<https://www.electrodepot.be/nl/sav/notices>**



<b>A</b>	<b>Alvorens het toestel te gebruiken</b>	26	Veiligheidsinstructies
<b>B</b>	<b>Omschrijving van het toestel</b>	31	Beschrijving van het toestel
		31	Bedieningspaneel
		32	Technische eigenschappen
<b>C</b>	<b>Gebruik van het toestel</b>	34	Installatie
		37	Gebruik
		39	Handige tips
<b>D</b>	<b>Praktische informatie</b>	41	Reiniging en onderhoud
		42	Probleemoplossing
		44	Afdanken van uw oude toestel

## Veiligheidsinstructies

**G E L I E V E D E Z E  
I N S T R U C T I E S  
A A N D A C H T I G T E L E Z E N  
A L V O R E N S H E T T O E S T E L  
T E G E B R U I K E N E N  
B E W A A R Z E O M E R L A T E R  
D I N G E N I N O P T E Z O E K E N  
W A N N E E R D A T  
N O D I G I S.**



**OPGELET**



**Risico op  
brand!**



**OPGELET**

**De verluchting-  
sopeningen van de  
ruimte of de zaal  
waarin het toestel  
zich bevindt, dienen  
vrij van obstructies  
te zijn.**



**OPGELET**

**Gebruik geen  
mechanische  
voorzieningen of  
andere middelen  
dan deze die  
aanbevolen  
worden door de  
fabrikant om het  
ontdooiingsproces  
te versnellen.**



**OPGELET**

**Beschadig het  
koelcircuit niet.**

**OPGELET**

Gebruik enkel de elektrische toestellen die aanbevolen worden door de fabrikant in de voedingsopslagcompartimenten van uw product.

## Transport en plaats van de koelkasten

### Transport

- Leun niet op de koelkast, laat deze niet trillen en draai deze niet om.
- Tijdens het transport mag de koelkast nooit meer dan 45 graden gekanteld worden.
- Neem de koelkast bij het transport nooit vast bij de deur.

### Plaats

- Zorg voor een goede luchtcirculatie rond de koelkast. Plaats het toestel niet in de buurt van een warmtebron. Stel het toestel ook niet bloot aan rechtstreeks zonlicht, vocht of water. Vermijd roest en aantasting van de isolatie.

- De ruimte erboven dient ten minste 30 cm te zijn. Aan de twee zijkanten en de achterkant dient er minstens 10 cm tot de muur vrij te zijn om het openen, sluiten van de deur en de uitdamping van warmte doeltreffend te maken. Installeer de koelkast op een vlakke en stevige ondergrond (wanneer het vlak niet aangepast is, kunt u het toestel niet waterpas plaatsen).



### OPGELET

Let erop dat de voedingskabel niet ingedrukt wordt door de koelkast of andere zware voorwerpen. Indien de voedingskabel beschadigd is, zou er een onmiddellijke storing kunnen optreden. Gelieve vooraleer de voedingskabel aan te sluiten, aandachtig te letten op het spanningsgamma van de koelkast en de voedingskabel.

- Om veiliger te werken, trekt u vóór de reiniging de voedingskabel uit het stopcontact.

- Gebruik een zachte doek of een spons met warm water om de koelkast schoon te maken.

- Verwijder het water van het oppervlak van de koelkast met een droge vod.

- Dit toestel is ontworpen om gebruikt te worden in huizen en op vergelijkbare plaatsen zoals:

- keukenruimtes in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
- in hoeses, hotelkamers, motelkamers en andere verblijven;
- lunchruimtes - restaurants en detailhandelszaken.

### Reiniging

- Voedingsresten in de koelkast geven een vieze geur af. Het is dus noodzakelijk de koelkast regelmatig schoon te maken.

- Het toestel dient na elk gebruik uitgeschakeld te worden. De stekker dient ook uit het stopcontact getrokken te worden alvorens het onderhoud uit te voeren.
- Dit toestel mag gebruikt worden door kinderen van minstens 8 jaar oud en door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of die niet over de noodzakelijke ervaring en kennis beschikken, op voorwaarde dat zij instructies gekregen hebben en begeleid worden met het oog op het veilige gebruik van dit toestel en dat ze de mogelijke risico's begrijpen. Kinderen mogen niet met het toestel spelen. De reiniging en het onderhoud van het toestel mogen niet uitgevoerd worden door kinderen wanneer zij niet begeleid worden.
- Indien het voedings snoer beschadigd is, dient het vervangen te worden door de fabrikant, zijn vertegenwoordiger of bevoegde personen om elk risico te voorkomen.
- Gelieve deze koelkast volgens de lokale regelgeving te gebruiken en af te danken aangezien het toestel gebruik maakt van ontvlambaar gas en koelvloeistof.
- Bewaar geen explosieve stoffen zoals spuitbussen met een ontvlambaar drijfgas in dit toestel.
- Voor informatie over de installatie, bediening, onderhoud en afdanking van het toestel, gaat u naar de paragrafen verder in de handleiding.

Wanneer voedingsmiddelen snel ingevroren moeten worden, laat u ze eerst afkoelen aan kamertemperatuur. Zet ze vervolgens in de diepvriezer en activeer daarna de functie 'Super Freezing' voor een snelle invriezing.

- De stekker en het stopcontact moeten toegankelijk blijven of er moet een schakelaar geplaatst worden op de leidingen, conform de installatievoorschriften, zodat het toestel in om het even welke omstandigheden uitgeschakeld kan worden.

- Wij verwijzen u naar het einde van deze handleiding voor alle informatie over de reiniging en het onderhoud van dit toestel.

## Beschrijving van het toestel

❶	Led-verlichting	❺	Koelkastrekjes
❷	Deurbak 	❻	Deurbakken van de koelkast
❸	Diepvriesrekjes	❼	Diepvrieslade(s)
❹	Deurbakken van de diepvriezer	❽	Verstelbare voet
❺	Diepvrieslade(s)		



### OPMERKING

De foto hiernaast is louter ter informatie. Uw model kan afwijken van de illustratie.

## Bedieningspaneel

### Knoppen

- ❶ Druk op de knop om de temperatuur van het diepvriescompartiment (linkerkant) in te stellen tussen -14 en -22 °C.
- ❷ Druk op deze knop om de temperatuur van het koelkastcompartiment (rechterkant) in te stellen tussen 2 en 8°C of om uit te schakelen ('OFF'). Wanneer u 'OFF' kiest, zal het koelkastcompartiment uitgeschakeld worden.
- ❸ Druk op deze knop om de werkingsmodus te selecteren: '**SMART**', '**ECO**', '**SUPER COOLING**', '**SUPER FREEZING**' of '**INSTELLINGEN VAN DE GEBRUIKER**' (geen symbool weergegeven).
- ❹ Druk op deze knop en houd deze gedurende 3 seconden ingedrukt om de 3 andere knoppen te vergrendelen. Druk gedurende 1 seconde op deze knop om de andere 3 knoppen te ontgrendelen.

## Weergave

- ① In de '**SMART**' (intelligente) modus regelt de koelkast automatisch de temperatuur van de twee compartimenten, in functie van de binnentemperatuur en de omgevingstemperatuur.
- ② In de '**ECO**' (zuinige) modus selecteert de koelkast de instelling die een minimaal energieverbruik mogelijk maakt.
- ③ Met de '**SUPER COOLING**' (superkoelings-) modus werkt het koelkastcompartiment gedurende ongeveer 2 uur aan de laagste temperatuur. Na deze tijd wordt automatisch teruggekeerd naar de temperatuur die ingesteld was vóór het activeren van deze modus.
- ④ Met de '**SUPER FREEZING**' (superinvriezings-) modus werkt het diepvriescompartiment gedurende ongeveer 6 uur aan de laagste temperatuur. Na deze tijd wordt automatisch teruggekeerd naar de temperatuur die ingesteld was vóór het activeren van deze modus.
- ⑤ '**LOCK**' (Vergrendeling): dit symbool licht op wanneer de knoppen vergrendeld zijn.
- ⑥ Toont de voor het diepvriescompartiment ingestelde temperatuur.
- ⑦ Toont de voor het koelkastcompartiment ingestelde temperatuur.



**Alarm bij het openen van de deur**

Wanneer één van de deuren gedurende 90 seconden open blijft staan, zal een geluidssignaal weerklinken tot de deur gesloten wordt.

**Technische eigenschappen**

Merk	Valberg
Identificatie van het model	SBS 427 A+ XHOC / SBS 427 A+ WHOC / SBS 429 A+ DX742C
Productcode	955719 / 957125 / 960596
Categorie van koelkast voor huishoudelijk gebruik	7
Energie-efficiëntieklasse	A+
Stroomverbruik	358 kWh per jaar
'Energieverbruik van 358 kWh per jaar, berekend op basis van het resultaat dat verkregen werd voor 24 uur in genormaliseerde testomstandigheden. Het werkelijke energieverbruik is afhankelijk van de installatie- en gebruiksomstandigheden van het toestel.'	
Nuttig (netto)volume van koelkastcompartiment	291L
Type koude van het koelkastcompartiment	Geventileerd (No frost)



Ontdooiingswijze van het koelkastcompartiment	Automatisch Zonder rijp
Nuttig (netto)volume van diepvriezercompartiment	135 L 
Ontdooiingswijze van het diepvriezercompartiment	Automatisch / Zonder rijp
Nuttig volume (netto) van het bovenste bakje van de diepvriezer	3L
Ontdooiingsmodus van het bovenste bakje van de diepvriezer	Automatisch Zonder rijp
Aantal sterren van het bovenste bakje van de diepvriezer	
<p>Het aantal sterren komt overeen met de bewaartemperatuur van de voedingsmiddelen:                      0 (geen ster) = 0°C / 1 = -6°C / 2 = -12°C / 3 = -18°C / 4 = -18°C minimum (Capaciteit om voeding in te vriezen)</p>	
Autonomie (duur van de temperatuurstijging)	10u
Invriezingsvermogen (invriescapaciteit)	10kg/24u
klimaatklasse(s)	SN/N/ST
<p>'Dit toestel is bestemd om gebruikt te worden bij een omgevingstemperatuur tussen 10 °C en 38 °C.                      SN = +10°C tot +32°C / N = +16°C tot +32°C / ST = +16°C tot +38°C / T = +16°C tot +43°C                      De binnentemperaturen kunnen beïnvloed worden door verschillende factoren, zoals de locatie van het toestel, de omgevingstemperatuur en de openingsfrequentie van de deur.                      Het afstellen van de thermostaat kan aangepast worden om deze factoren te compenseren.'</p>	
Geluidsemissie	43dB[A]
Toesteltype	Vrijstaand
Voeding	220-240V-50Hz
Toegekende stroom	1.3A
Beschermingsklasse elektriciteit	I
Koelvoeistof / Massa	R600a/75g
Type koude van het diepvriezercompartiment	Geventileerd (No frost)
Totaal brutovolume	472L
Nuttig totaal (netto)volume	429L
Buitenafmetingen (LxHxD)	90.5x177x59cm
Afmetingen in dienst (LxHxD)	181x207x118cm
Nettogewicht	83kg

## Installatie



### OPMERKING

Gelieve voor alle elektrische aansluitingen aandachtig de instructies in de desbetreffende paragrafen te lezen.

- Haal het toestel uit de verpakking en controleer of het niet beschadigd is. Sluit het toestel niet aan wanneer het beschadigd is. Meld eventuele schade onmiddellijk in het verkooppunt waar u het toestel gekocht heeft. Bewaar in dat geval de verpakking.
- We raden aan ten minste vier uur te wachten alvorens het toestel aan te sluiten om de olie naar de compressor te laten terugvloeien.
- Het is nodig een goede luchtcirculatie rond het toestel te voorzien om oververhitting te voorkomen. Gelieve de installatie-instructies te volgen om voldoende verluchting te verzekeren.
- In de mate van het mogelijke dienen de afstandswiggen van het product tegen een muur geplaatst te worden zodat de gebruiker de warme onderdelen niet kan aanraken of er vast aan kan komen te zitten (compressor, condensator) en zo alle brandwonden te voorkomen.
- Het toestel mag niet in de buurt van radiatoren of fornuizen geplaatst worden.
- Vergewis u ervan dat het stopcontact toegankelijk blijft zodra het toestel geplaatst is.

### Onderhoud

- Elke elektrische handeling die vereist is in het kader van het onderhoud van het toestel dient uitgevoerd te worden door een geschoold elektricien of een ander bevoegd persoon.
- Het onderhoud van dit toestel dient uitgevoerd te worden door een erkend Onderhoudscentrum; enkel originele wisselstukken mogen gebruikt worden.

### Energiebesparing

- Plaats geen warme voedingsmiddelen in het toestel.
- Stapel de voeding niet op; dit verhindert de goede luchtcirculatie.
- Controleer of de voedingsmiddelen de achterkant van het/de compartiment(en) niet raken.
- Open de deur(en) niet bij een stroomonderbreking.
- Open de deur(en) niet te vaak.
- Laat de deur(en) niet te lang openstaan.
- Stel de thermostaat niet in op te koude temperaturen.
- Bepaalde accessoires zoals bakken, kunnen verwijderd worden om een groter opbergvolume te krijgen en minder energie te verbruiken.

### Verwijdering van de deuren

Vereist gereedschap: kruisschroevendraaier, platte schroevendraaier.

- Zorg ervoor dat de stekker uit het stopcontact werd getrokken en dat het toestel leeg is.

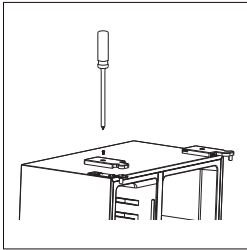
- Om de deur te verwijderen, is het noodzakelijk het toestel naar achter te kantelen. Het toestel dient op een stevig oppervlak te rusten om te voorkomen dat het wegglijdt bij het verwijderen van de deur.

- Alle verwijderde elementen dienen bewaard te worden voor het hermonteren van de deur.

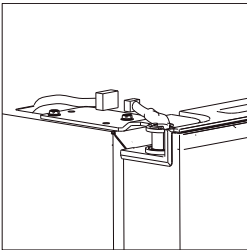
- Leg het toestel niet neer; dit zou het koelsysteem kunnen beschadigen.

- Monteer het toestel bij voorkeur met 2 personen.

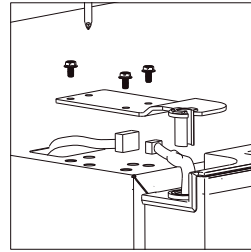
**1.** Schroef de afdekking van het scharnier met behulp van de kruisschroevendraaier.



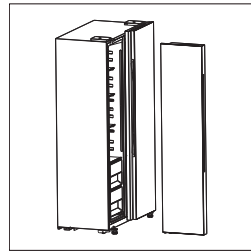
**2.** Maak de elektriciteitskabel los.



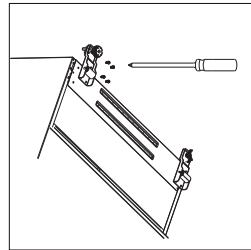
**3.** Schroef het bovenste scharnier los.



**4.** Til de deur op en plaats deze op een zacht en opgevuld oppervlak. Verwijder de andere deur door dezelfde procedure te volgen.



**5.** Schroef de onderste scharnieren los.



**6.** Zodra het toestel geplaatst is, installeert u de deuren opnieuw in omgekeerde volgorde.

#### Vereiste ruimte

- Kies een locatie die rechtstreeks blootgesteld wordt aan zonlicht.

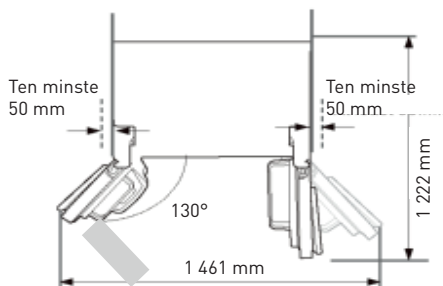
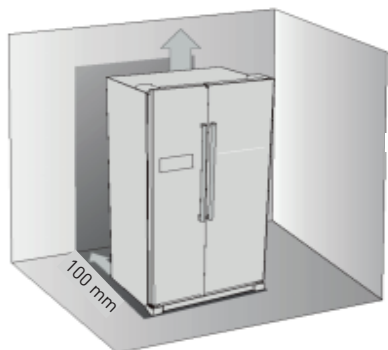
- Let erop voldoende plaats te voorzien om de deuren van de koelkast makkelijk te kunnen openen.

- Kies een plek met een vlakke (of bijna vlakke) ondergrond.
- Voorzie voldoende plaats om de koelkast op een vlak oppervlak te installeren.
- Laat rechts, links, achter en boven het toestel voldoende plaats wanneer u het installeert. Dit zal ertoe bijdragen het elektriciteitsverbruik te verlagen en uw energiefactuur te verlichten.
- Zet de koelkast waterpas en stabiliseer deze door de poten te verstellen.
- Draai de poten in wijzerzin om ze handmatig omhoog te plaatsen.
- Draai de poten in tegenwijzerzin om ze handmatig te laten zakken.

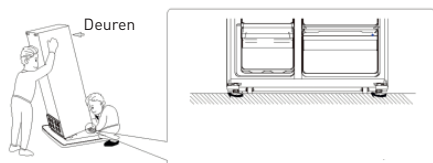
### Omgeving

Plaats het toestel op een plek waar de omgevingstemperatuur overeenkomt met de klimaatsklasse die aangegeven wordt op het typeplaatje van het toestel:

Klimaatsklasse	Omgevingstemperatuur
SN	van +10°C tot +32°C
N	van +16°C tot +32°C
ST	van +16°C tot +38°C
T	van +16°C tot +43°C



### Waterpas plaatsen en stabiliseren van de koelkast



### Plaats

• Het toestel dient ver genoeg van warmtebronnen, zoals radiatoren, verwarmingsketels, direct zonlicht... geplaatst te worden. Let erop dat de lucht vrij achter het toestel kan circuleren. Voor een optimale werking van het toestel indien het onder een muurelement wordt geplaatst, bevindt de bovenkant van het toestel zich op ten minste 100 mm van het muurelement. In de mate van het mogelijke is het steeds wenselijk het toestel niet onder wandelementen te plaatsen. Het perfect waterpas plaatsen is mogelijk dankzij één of meerdere verstelbare poten aan de onderkant van het toestel.

**OPGELET**

Het dient mogelijk te zijn de stekker van het toestel uit het stopcontact te trekken; het stopcontact dient na de installatie makkelijk toegankelijk te blijven.

**Elektrische aansluitingen**

Alvorens het toestel aan te sluiten, vergewist u zich ervan dat de spanning en de frequentie die aangegeven worden op het typeplaatje overeenkomen met deze van de elektrische voeding van uw woning. Dit toestel dient

geaard te worden. De stekker van de voedingskabel heeft hiervoor een contact. Wanneer het stopcontact van uw elektrische voeding niet op de aarding aangesloten is, sluit u het toestel aan op een afzonderlijke aardingslijn in overeenstemming met de geldende reglementen, door een beroep te doen op een ervaren elektricien.

De fabrikant kan geenszins aansprakelijk gesteld worden indien bovenstaande voorzorgsmaatregelen niet in acht genomen worden.

Dit toestel is conform de EEG-richtlijnen.

**Gebruik****Vóór het eerste gebruik van het toestel**De binnenkant reinigen

Alvorens het toestel voor de eerste keer te gebruiken, wast u de binnenkant en alle interne accessoires met lauw water en een neutrale zeep, zodat u de typische geur van nieuwe toestellen verwijdert. Droog deze vervolgens volledig af.

**OPMERKING**

Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen omdat deze de afwerking van het toestel kunnen beschadigen.

- Zet de verse voeding die u wenst in te vriezen in het onderste compartiment.

- De maximale hoeveelheid voeding die in 24 uur ingevroren kan worden, wordt aangeduid op het typeplaatje.

- De invriesprocedure duurt 24 uur: voeg tijdens deze periode geen andere in te vriezen voedingsmiddelen toe.

Bewaring van diepgevroren voeding

Tijdens het eerste gebruik of na een lange periode van niet-gebruik laat u het toestel ten minste 2 uur werken op de laagste stand, alvorens producten in het compartiment te plaatsen.

**Dagelijks gebruik**Invriezen van verse voedingsmiddelen

- Het diepvriescompartiment is geschikt voor het invriezen van verse voedingsmiddelen en het bewaren van diepgevroren en in bevroren voeding gedurende een lange periode.



## OPMERKING

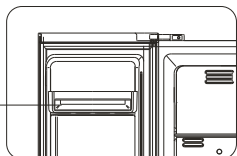
In geval van accidentele ontdooiing (bijvoorbeeld wanneer de stroom voor een langere periode dan deze die werd aangegeven in de tabel met technische eigenschappen in de rubriek 'Duur van de temperatuurstijging', dienen voedingsmiddelen snel opgegeten te worden of onmiddellijk bereid en daarna opnieuw ingevroren te worden.



## OPGELET

De deurbakken met 2 sterren, waarvan de temperatuur tussen  $-12^{\circ}$  en  $-18^{\circ}$  is, zijn niet geschikt voor het bewaren van ijsjes.

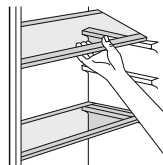
Deurbak  
2 sterren



## Accessoires

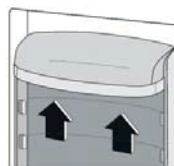
### Afneembare rekjes

De wanden van de koelkast zijn uitgerust met verschillende geleiders, waardoor u de rekjes zoals u wenst, kunt plaatsen.



### Plaatsing van de deurbakken

Om voeding met verschillende omvang op te kunnen bergen, kunnen de deurbakken op verschillende hoogtes ingesteld worden. Om deze aanpassingen uit te voeren, gaat u als volgt te werk: trek de bak langzaam in de richting van de pijltjes tot deze er volledig uitgehaald is. Plaats deze vervolgens terug zoals u dat wenst.



## Ontdooiing

Alvorens diepgevroren of ingevroren voeding te gebruiken, kan deze ontdooid worden in het koelkastcompartiment of aan kamertemperatuur, naargelang de tijd die u hiervoor uitgetrokken heeft.

Kleine porties kunnen zelfs bereid worden, van zodra ze uit de diepvriezer gehaald worden, ook al zijn ze nog bevroren. In dit geval zal de bereiding meer tijd in beslag nemen.

## Handige tips

### Advies voor de invriezing

Ziehier enkele tips om het invriezingsproces optimaliseren:

- De maximale hoeveelheid voedingsmiddelen die in 24 uur bevroren kunnen worden, wordt aangegeven op het typeplaatje.
- Het invriezingsproces duurt 24 uur. Tijdens deze periode voegt u best geen andere voedingsmiddelen toe.
- Bevries enkel verse voedingsmiddelen van een onberispelijke kwaliteit die perfect schoon zijn.
- Bereid kleine porties die volledig en snel ingevroren kunnen worden en zodat u vervolgens enkel de vereiste hoeveelheid dient te ontdooien.
- Verpak de voeding in aluminiumfolie of papierfolie en zorg ervoor dat de verpakkingen hermetisch zijn.
- Laat de niet-ingevroren voeding niet in contact komen met reeds ingevroren voeding, want hierdoor zou de temperatuur van deze laatsten kunnen stijgen.
- Magere voedingsmiddelen bewaren beter en langer dan vette voedingsmiddelen. Zout verkleint de bewaaruur van de voeding.
- Wanneer ze onmiddellijk nadat u ze uit de diepvriezer haalde opgegeten worden, kunnen ijsjes ijsbrandwonden veroorzaken.
- Diepgevroren voedingsmiddelen die nog maar net uit het diepvriescompartiment komen, kunnen ijsbrandwonden veroorzaken.
- We raden aan de datum zichtbaar te laten op elke individueel ingevroren portie om de bewaaruur te kunnen volgen.

### Tips voor het bewaren van diepgevroren voeding

Om de prestatie van dit toestel te optimaliseren, dient u:

- te controleren of de diepgevroren voedingsmiddelen correct bewaard worden door ze te detailleren;
- ervoor te zorgen de diepgevroren voeding zo snel mogelijk van de winkel naar uw diepvriezer te brengen;
- de deur niet te vaak te openen en deze ook niet langer dan nodig open te laten staan;
- Ontdooide voeding niet opnieuw invriezen want deze zal snel slecht worden.
- Overschrijd de bewaaruur die aangegeven wordt door de fabrikant van de voedingsmiddelen niet.

**Tips voor de koeling van verse voeding**

Om een optimale prestatie te verkrijgen:

- Berg geen warme voedingsmiddelen of vloeistoffen die verdampen op in de koelkast.
- Bedek of verpak de voeding, in het bijzonder wanneer ze een uitgesproken geur hebben.

**Advies voor de koeling**

Handige tips:

- Vergewis u ervan de voeding te verpakken in polyethyleenzakken en plaats deze op de glazen rekken, boven de groentenbak.
- Bewaar de voedingsmiddelen uit voorzorg nooit langer dan één of twee dagen op deze manier.
- Bereide voeding, koude gerechten... : deze laatste moeten afgedekt worden en kunnen op om het even welk rek geplaatst worden.
- Fruit en groenten: deze laatste dienen perfect gewassen te worden en in de hiertoe specifiek geleverde bakken geplaatst worden.
- Boter en kaas: deze laatste moeten in speciale, luchtdichte kommen geplaatst worden of omwikkeld worden in aluminiumfolie of polyethyleenzakken om zo veel mogelijk lucht te verwijderen.
- Flessen melk: moeten uitgerust zijn met een dop en opgeborgen worden in de deurbakken.
- Wanneer ze niet verpakt zijn, moeten bananen, aardappels, uien en look niet in de koelkast bewaard worden.

**De temperatuur reguleren**

We raden aan dat wanneer u de koelkast voor de eerste keer start, de temperatuur voor de koelkast instelt op 4 °C en de vriezer op -18 °C. Wanneer het symbool OK niet verschijnt aan de binnenkant van de koelkast, zet u de thermostaat op 3°C. Als u de temperatuur wilt wijzigen, volgt u de onderstaande instructies.

**OPGELET**

Als u een temperatuur instelt, stelt u een gemiddelde temperatuur voor de hele koelkast.

**OPGELET**

Temperaturen in elk compartiment kunnen afwijken van de temperatuurwaarden die worden weergegeven op het paneel, afhankelijk van de hoeveel voedsel u opslaat en waar u het neerlegt. De omgevingstemperatuur kan ook invloed hebben op de werkelijke temperatuur in het apparaat.



## Reiniging en onderhoud

Om hygiënische redenen dienen de binnenkant van het toestel en de accessoires erin regelmatig gereinigd te worden.



### OPGELET



Risico op elektrische schok! Het toestel mag tijdens de reiniging niet aangesloten worden op het net. Vóór elke reiniging, schakelt u het toestel uit en trekt u de stekker uit het stopcontact of schakelt u het toestel uit en onderbreekt u de schakelaar of trekt u de zekering uit.



### OPGELET

Reinig het toestel nooit met behulp van een stoomreiniger. Er kan zich vocht opstapelen in de elektrische onderdelen; dit kan leiden tot een risico op elektrische schok! Warme damp kan de plastic onderdelen beschadigen. Het toestel dient perfect droog te zijn alvorens het opnieuw in werking te stellen.



### OPGELET

De essentiële oliën en de organische oplosmiddelen zoals citroensap of de jus van een sinaasappelschil, boterzuur en de schoonmaakmiddelen met azijnzuur kunnen de plastic onderdelen aantasten.

- Laat dergelijke stoffen niet in contact komen met de onderdelen van het toestel.
- Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen.
- Haal de voedingsmiddelen uit de diepvriezer. Plaats ze op een frisse plaats en dek ze goed af.
- Schakel het toestel uit en trek de stekker uit het stopcontact of schakel het toestel uit en onderbreek de schakelaar of verwijder de zekering.
- Reinig het toestel en de accessoires ervan met behulp van een in lauw water gedrenkte vod. Na de reiniging spoelt u met koud water en droogt u af met een droge vod.
- Zodra alles goed droog is, kunt u het toestel in werking zetten.

## Probleemoplossing



### OPGELET

Trek de stekker uit het stopcontact vóór elke pechverhelping. Enkel een erkend elektricien of een bevoegd persoon mag de pechverhelping uitvoeren die niet in deze handleiding beschreven wordt.



### OPMERKING

Er kunnen geluiden zijn bij normaal gebruik (compressor, koelmiddelcirculatie).



### OPMERKING

De ledlampen kunnen niet door de gebruiker vervangen worden. Gelieve bij een storing een beroep te doen op uw klantendienst.

Problemen	Mogelijke oorzaken	Oplossingen
Het toestel werkt niet.	De stekker zit niet of zit niet correct in het stopcontact.	Steek de stekker correct in het stopcontact.
	De zekering is gesprongen of defect.	Controleer de zekering, vervang deze indien nodig.
	Het stopcontact is defect.	Storingen aan het elektriciteitsnet dienen verholpen te worden door een elektricien.
De voedingsmiddelen zijn te warm.	De temperatuur is niet correct ingesteld.	Gelieve het eerste hoofdstuk te lezen inzake het instellen van de temperatuur.
	De deur is gedurende een lange periode open gebleven.	Laat de deur niet langer dan nodig open.
	Er werd de afgelopen 24 uur een grote hoeveelheid warme voeding in het toestel geplaatst.	Zet de temperatuur tijdelijk op een koudere instelling.
	Het toestel bevindt zich in de buurt van een warmtebron.	Gelieve het hoofdstuk met betrekking tot de installatie van het toestel te raadplegen.
Het toestel koelt te veel.	De temperatuur staat te koud ingesteld.	Draai de temperatuurknop tijdelijk op een minder koude stand.
Vreemde geluiden	Het toestel staat niet recht.	Verstel de poten van het toestel opnieuw.
	Het toestel raakt de muur of andere objecten.	Verplaats het toestel een beetje.
	Een onderdeel, bijvoorbeeld een leiding aan de achterkant van het toestel, staat in contact met een andere deel van het toestel of met de muur.	Indien noodzakelijk buigt u het onderdeel voorzichtig om ruimte vrij te maken.
Er stroomt water op de grond.	De waterafvoeropening zit verstopt	Zie het hoofdstuk 'Reiniging en onderhoud'
De zijpanelen zijn warm	Dat is normaal. Er ontstaat een warmteuitwisseling aan de binnenkant van de zijpanelen.	Draag indien nodig handschoenen om de zijpanelen aan te raken.

Indien deze storing blijft bestaan, neemt u contact op met het Onderhoudscentrum.

## Verpakking en milieu

### Afdanken van de verpakkingsmaterialen

De verpakkingsmaterialen beschermen uw toestel tegen mogelijke beschadiging tijdens het transport.

Deze materialen zijn milieuvriendelijk want ze kunnen gerecycleerd worden. Door materialen te recyclen kan op grondstoffen bespaard worden en wordt er minder afval geproduceerd.

### Afdanken van uw oude toestel


#### SELECTIEVE INZAMELING VAN ELEKTRISCH EN ELEKTRONISCH AFVAL



Dit toestel is voorzien van het AEEA-symbool, wat betekent dat het niet bij het huishoudelijke afval gegooid mag worden op het einde van zijn levensduur, maar dat het naar een recyclagecentrum voor elektrische en elektronische huishoudtoestellen gebracht dient te worden. Wanneer u versleten huishoudtoestellen recycleert, levert u een aanzienlijke bijdrage tot de bescherming van ons milieu.

#### BESCHERMING VAN HET MILIEU - RICHTLIJN 2012/19/EU

Wanneer u versleten elektrische en elektronische apparaten recycleert, levert u een aanzienlijke bijdrage tot de bescherming van ons milieu en onze gezondheid. Dit dient echter wel te gebeuren volgens bepaalde regels en vraagt de betrokkenheid van zowel leverancier als consument.

Daarom mag uw toestel, zoals aangegeven wordt door het symbool  op het kenplaatje of de verpakking, in geen geval in een openbare of private vuilnisbak voor huishoudelijk afval gegooid worden. De gebruiker heeft het recht om het toestel naar een openbaar inzamelpunt voor selectieve afvalverwerking te brengen, zodat het toestel gerecycleerd of opnieuw gebruikt kan worden voor andere toepassingen, conform de richtlijn.

**Bewaar uw oude toestellen steeds op een veilige plaats buiten uw huis waar kinderen er niet bijkunnen.**



# ¡Muchas gracias!

Muchas gracias por haber elegido nuestro producto VALBERG.

Seleccionados, testados y recomendados por ELECTRO DEPOT, los productos de la marca VALBERG le garantizan una facilidad de uso, un rendimiento eficaz y una calidad impecable. Con este dispositivo puede estar seguro de que siempre quedará satisfecho al utilizarlo. Bienvenido a ELECTRO DEPOT.

Visite nuestra página web: [www.electrodepot.es](http://www.electrodepot.es)

**El manual se puede consultar en el sitio web de <http://www.electrodepot.es/sav/notice>**

<b>A</b>	<b>Antes de utilizar el aparato</b>	48	Instrucciones de seguridad
<b>B</b>	<b>Descripción del aparato</b>	53	Descripción del aparato
		53	Panel de mando
		54	Especificaciones técnicas
<b>C</b>	<b>Utilización del aparato</b>	56	Instalación
		59	Utilización
		61	Trucos y consejos útiles
<b>D</b>	<b>Información práctica</b>	63	Limpieza y mantenimiento
		64	Solución de problemas
		66	Cómo desechar su antiguo aparato

**Instrucciones de seguridad**

**LEA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR EL APARATO Y CONSÉRVELAS PARA PODER CONSULTARLAS CUANDO LO NECESITE**

**ATENCIÓN**

**¡Riesgo de incendio!**

**ATENCIÓN**

Las aberturas de ventilación de la habitación o de la sala en la que se encuentra el aparato deben estar despejadas.

**ATENCIÓN**

No utilice aparatos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación salvo los recomendados por el fabricante.

**ATENCIÓN**

No dañe el circuito de refrigeración.

**ATENCIÓN**

No use aparatos eléctricos distintos a los remendados por el fabricante en el interior de los compartimentos de almacenamiento de alimentos de su producto.



## Transporte y ubicación de los frigoríficos

### Transporte

- Evite apoyarse sobre el frigorífico, hacerlo vibrar o colocarlo de al revés.
- Durante el transporte, el ángulo de inclinación no debe superar los 45 grados.
- Cuando lo desplace, evite engancharlo o cogerlo por la puerta.

### Ubicación

- Asegúrese de que haya una buena circulación de aire alrededor del frigorífico.
- No coloque el aparato cerca de una fuente de calor. Del mismo modo, no lo exponga a la luz directa del sol, a la humedad o al agua. Evite que pueda oxidarse o que su aislamiento se deteriore.

- El espacio superior debe ser de al menos 30 cm. El espacio que debe haber en los laterales y en la parte trasera tiene que ser de al menos 10 cm desde la pared para que se pueda abrir y cerrar la puerta y para que la emanación del calor sea efectiva. Instale el frigorífico en un suelo plano y sólido (si no es lo suficientemente plano, no podrá ajustar el nivelador).



## ATENCIÓN

Asegúrese de que el cable de alimentación no se quede aplastado por el frigorífico u otros objetos pesados. Si el cable de alimentación está estropeado, podría producirse una avería inmediatamente. Antes de enchufar el cable de alimentación, compruebe atentamente el voltaje de su frigorífico y del cable de alimentación.

- Para mayor seguridad, desenchufe el cable de alimentación antes de limpiarlo.

- Utilice una toalla suave o una esponja con agua caliente para limpiar el frigorífico.

- Elimine el agua de la superficie del frigorífico con un paño seco.

- Este aparato se ha diseñado para usarse en las casas y los lugares similares como:

- los espacios de cocinas en las tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo;

- las casas de campo, las casas rurales, moteles y otro tipo de residencias;

- los espacios para almorzar

- los restaurantes y los espacios de venta al por menor.

## Limpieza

- Los restos de comida dejados en el frigorífico desprenden malos olores. Por lo tanto, es necesario limpiar regularmente el frigorífico.


- El aparato debe desenchufarse después de cada uso. También se debe desenchufar el aparato antes de limpiarlo.
- Los niños con al menos 8 años y las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia o conocimientos pueden usar este aparato, siempre y cuando se les supervise correctamente su uso o se les proporcione las instrucciones relativas al uso del aparato en condiciones de seguridad y comprendan los riesgos a los que pueden enfrentarse. Los niños no deben jugar con este aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Si el cable de alimentación está estropeado, debe ser remplazado por el fabricante, su representante o personas cualificadas para evitar cualquier riesgo.
- Utilice y deseche este frigorífico según la normativa local ya que el aparato usa gas inflamable y el refrigerante.
- No guarde sustancias explosivas como los aerosoles con un agente propulsor inflamable en este aparato.
- Puede consultar la información relacionada con la instalación, manipulación, mantenimiento y cómo deshacerse de su electrodoméstico en los capítulos siguientes de este manual.

Cuando los alimentos deban ser rápidamente congelados, déjelos en primer lugar enfriarse a temperatura ambiente. Colóquelos enseguida en el congelador y luego active la función «Super freezing» para una rápida congelación.

- Se debe poder acceder fácilmente al enchufe o se debe instalar un interruptor en las canalizaciones fijas según las reglas de instalación para que se pueda desconectar el aparato de la corriente eléctrica bajo cualquier circunstancia.

- Por favor, consulte el final de estas instrucciones para la información relativa a la limpieza y mantenimiento del aparato.

## Descripción del aparato

1	Iluminación LED	6	Estantes del frigorífico
2	Estante balcón 	7	Estantes balcón del frigorífico
3	Estantes del congelador	8	Cajón/cajones del frigorífico
4	Estantes balcón del congelador	9	Pata de ajuste
5	Cajón/cajones del congelador		



### OBSERVACIÓN

La imagen siguiente se proporciona únicamente a título indicativo. Su modelo puede ser distinto al de la imagen.

## Panel de control

### Botones

- A** Pulse este botón para ajustar la temperatura del compartimento de congelación (lado izquierdo) desde -14 °C hasta -22 °C.
- B** Pulse este botón para ajustar la temperatura del compartimento de refrigeración (lado derecho) desde 2 °C hasta 8 °C o para apagarlo («OFF»). Si selecciona «OFF» (apagado), el compartimento de refrigeración se apagará.
- C** Pulse este botón para seleccionar el modo de funcionamiento: «**SMART**», «**ECO**», «**SUPER COOLING**», «**SUPER FREEZING**» o AJUSTES DEL USUARIO (no se muestra símbolo).
- D** Pulse este botón y manténgalo pulsado durante 3 segundos para bloquear los otros 3 botones. Pulse este botón durante 1 segundo para desbloquear los otros 3 botones.

### Visualización

- 1 En modo «**SMART**» (Inteligente), el frigorífico ajusta automáticamente la temperatura de los dos compartimentos, en función de la temperatura interna y de la temperatura ambiente.
- 2 En modo «**ECO**» (Económico), el frigorífico selecciona el ajuste que permite un consumo de energía mínima.
- 3 Con el modo «**SUPER COOLING**» (Super refrigeración), el compartimento de refrigeración funciona a su temperatura más baja durante aproximadamente 2 horas. Al final de este tiempo, la temperatura que se había configurado antes de activar este modo se restablece automáticamente.
- 4 Con el modo «**SUPER FREEZING**» (Super congelación), el compartimento de congelación funciona con la temperatura más baja durante aproximadamente 6 horas. Al final de este tiempo, la temperatura que se había configurado antes de activar este modo se restablece automáticamente.
- 5 «**LOCK**» (Bloqueo): este símbolo se enciende si los botones están bloqueados.
- 6 Muestra la temperatura ajustada para el compartimento de congelación.
- 7 Muestra la temperatura ajustada para el compartimento de refrigeración.


### Alarma de apertura de puerta

Si una de las puertas se queda abierta durante 90 segundos, sonará una alarma regularmente hasta que se cierre la puerta.

## Especificaciones técnicas

Marca	Valberg
Identificación del modelo	SBS 427 A+ XHOC / SBS 427 A+ WHOC / SBS 429 A+ DX742C
Código de producto	955719 / 957125 / 960596
Categoría del aparato de refrigeración doméstico	7
Clase de eficiencia energética	A+
Consumo eléctrico	358 kWh al año
Consumo de energía de 358 kwh al año, calculado a partir del resultado obtenido en 24 horas en las condiciones de ensayo normalizadas. El consumo energético real depende de las condiciones de uso y de la ubicación del aparato.»	
Volumen útil (neto) del compartimento del frigorífico	291L
Tipo de frío del compartimento del frigorífico	Ventilado (No frost)


Modo de descongelación del compartimento del frigorífico Automático Sin escarcha

Volumen útil (neto) del compartimento del congelador 135L 

Modo de descongelación del compartimento del congelador Automático Sin escarcha

Volumen útil (neto) del estante balcón superior del congelador 3L

Modo de descongelación del estante balcón superior del congelador Automático Sin escarcha

Número de estrellas del estante balcón superior del congelador 

El número de estrellas corresponde a la temperatura de almacenamiento de los productos alimenticios:  
0 (sin estrella) = 0 °C / 1 = -6 °C / 2 = -12 °C / 3 = -18 °C / 4 = -18 °C mínimo (capacidad para congelar los alimentos)

Autonomía (duración de subida de la temperatura) 10h

Poder de congelación (capacidad de congelación) 10kg/24h

Clase/s climática/s SN/N/ST

«Este electrodoméstico se ha diseñado para ser utilizado a una temperatura ambiente comprendida entre 10°C y 38°C. SN = +10 °C a +32 °C / N = +16 °C a +32 °C / ST = +16 °C a +38 °C / T = +16 °C a +43 °C. Las temperaturas internas pueden verse afectadas por algunos factores como la ubicación del aparato, la temperatura ambiente y la frecuencia de apertura de la puerta. Para compensar estos factores, se puede modificar el ajuste del termostato.»

Emisiones acústicas ambientales 43dB(A)

Tipo de aparato Instalación independiente

Alimentación 220-240V ~ 50Hz

Corriente asignada 1.3A

Clase de protección eléctrica I

Fluido refrigerante / Masa R600a /75g

Tipo de frío del compartimento del congelador Ventilado(No frost)

Volumen bruto total 472L

Volumen útil (neto) total 429L

Dimensiones totales (Ancho x Alto x Largo) 90.5 x 177 x 59cm

Volumen en funcionamiento (Ancho x Alto x Largo ) 181 x 207 x 118cm

Peso neto 83kg

## Instalación



### OBSERVACIÓN

Para todas las conexiones eléctricas, lea atentamente las instrucciones dadas en los párrafos correspondientes.

- Desembale el aparato y compruebe que visualmente no esté estropeado. No enchufe el aparato si presenta algún daño. Indique inmediatamente cualquier posible daño en el punto de venta donde haya comprado el aparato. En este caso, guarde el material de embalaje.
- Es recomendable esperar al menos cuatro horas antes de enchufar el aparato para permitir que el aceite vuelva al compresor.
- Es necesario garantizar una correcta circulación del aire alrededor del aparato para evitar un calentón. Para asegurar una suficiente ventilación, siga las instrucciones de instalación.
- En la medida de lo posible, los separadores del producto deben ser instalados contra una pared, para que los usuarios no puedan tocar las piezas calientes o quedarse pegados (compresor, condensador) y así evitar cualquier quemadura.
- El aparato no debe instalarse cerca de radiadores, ni de cocinas.
- Una vez instalado el aparato, asegúrese de que se puede acceder a la toma de corriente.

### Mantenimiento

- Cualquier operación eléctrica requerida como parte del mantenimiento del aparato debe ser realizada por un electricista cualificado u otra persona competente.
- El mantenimiento de este aparato debe realizarlo un centro de servicio autorizado; solo se deben usar las piezas de repuesto originales.

### Ahorro de energía

- No coloque alimentos calientes en el aparato.
- No amontone la comida ya que esto impide la circulación del aire.
- Asegúrese de que los alimentos no toquen la parte posterior del/ de los compartimiento(s).
- En caso de corte de la electricidad, no abra la/las puerta(s).
- No abra la(s) puerta(s) con demasiada frecuencia.
- No deje la(s) puerta(s) abierta(s) durante demasiado tiempo.
- No ajuste el termostato a temperaturas demasiado frías.
- Algunos accesorios, como las bandejas, pueden quitarse para obtener un mayor volumen de almacenamiento y consumir menos energía.

### Retirada de las puertas

Herramientas necesarias: destornillador cruciforme, destornillador plano.

- Asegúrese de que el aparato esté desenchufado y vacío.



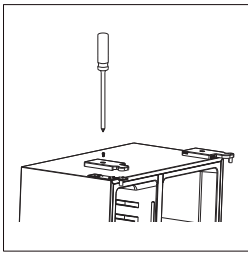
- Para quitar la puerta, es necesario inclinar el aparato hacia atrás. Debe apoyarse sobre una superficie sólida, para evitar que no se resbale cuando quite la puerta.

- Todas las piezas retiradas deben conservarse para volver a instalar la puerta.

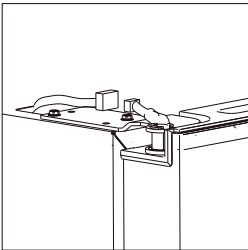
- No tumbes el aparato ya que podría estropear el sistema de refrigeración.

- Es preferible que se encarguen dos personas de manipular el aparato durante el montaje.

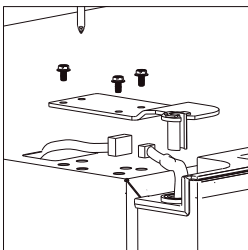
**1.** Desatornille el embellecedor de la bisagra con un destornillador cruciforme.



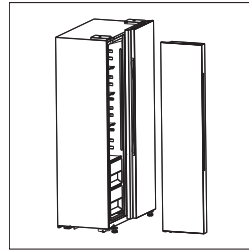
**2.** Desconecte el haz de cables eléctricos.



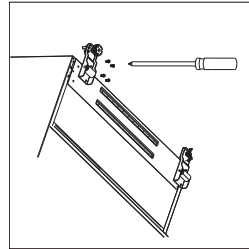
**3.** Desatornille la bisagra superior.



**4.** Quite la puerta y colóquela sobre una superficie suave y acolchada. Retire después la otra puerta del mismo modo.



**5.** Desatornille las bisagras inferiores.



**6.** Una vez el aparato esté en su sitio, vuelva a instalar las puertas siguiendo el procedimiento inverso.

### Espacio requerido

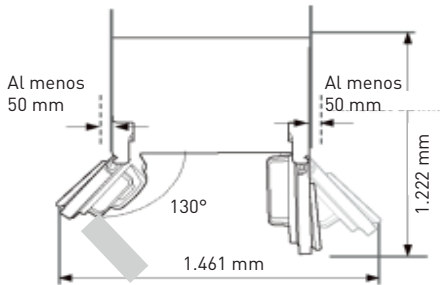
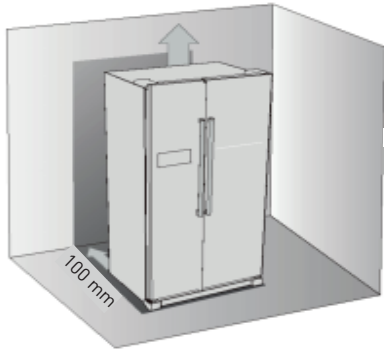
- Elija un lugar que no esté directamente expuesto a la luz solar.

Deje espacio suficiente para poder abrir las puertas del frigorífico.

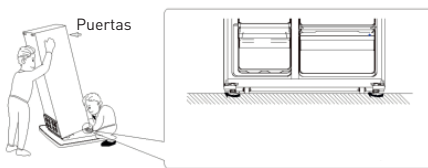
- Seleccione un lugar cuyo suelo sea plano (o casi plano).

- Deje suficiente espacio para instalar el frigorífico en una superficie plana.

- Deje espacio a la derecha, a la izquierda, en la parte trasera y por encima del aparato cuando lo instale. Esto ayudará a disminuir el consumo eléctrico y a reducir el coste de sus facturas de electricidad.



### Nivelación y estabilización del frigorífico



- Nivele y estabilice el frigorífico ajustando las patas.
- Gire las patas en el sentido de las agujas del reloj para subirlas manualmente.
- Gire las patas en el sentido contrario de las agujas del reloj para bajarlas manualmente.

### Entorno

Instale el aparato en un lugar donde la temperatura ambiente corresponda a la clase climática indicada en la placa de características del aparato:

Clase climática	Temperatura ambiente
SN	desde +10 °C hasta +32 °C
N	desde +16 °C hasta +32 °C
ST	desde +16 °C hasta +38 °C
T	desde +16 °C hasta +43 °C

### Ubicación

- El aparato debe mantener una buena distancia con respecto a las fuentes de calor, como los radiadores, las calderas, la luz directa del sol, etc. Asegúrese de que el aire pueda circular libremente por la parte trasera del aparato. Para un funcionamiento óptimo, si el aparato está colocado debajo de un elemento instalado en la pared, entre la parte superior del aparato y el elemento debe haber al menos una distancia de 100 mm. En la medida de lo posible, es preferible sin embargo no colocar el aparato bajo elementos colgados en la pared. Puede nivelar correctamente el aparato gracias a una o varias patas regulables situadas en la parte inferior del aparato.



### ATENCIÓN

Debe tener espacio para desenchufar el aparato de la toma de corriente, por lo tanto, la toma debe quedar perfectamente accesible después de la instalación del aparato.

**Conexiones eléctricas**

Antes de enchufar el aparato, compruebe que la tensión eléctrica y la frecuencia indicada en la placa de características corresponde a la de la alimentación eléctrica de su vivienda. Este aparato debe estar conectado a una toma de tierra. La clavija del cable de alimentación tiene un contacto para ello. Si la toma de su alimentación eléctrica no está conectada a tierra, conecte el aparato a una línea de tierra distinta según la normativa en vigor, acudiendo a un electricista cualificado.

El fabricante declina toda responsabilidad en caso de incumplimiento de las precauciones de seguridad arriba citadas.

Este aparato cumple con las directivas CEE.

**Utilización****Antes de usar por primera vez el aparato**Limpieza del interior

Antes de usar por primera vez el aparato, friegue el interior y todos los accesorios internos con agua tibia y jabón neutro, para eliminar el olor característico a nuevo. Séquelos completamente después.

- El proceso de congelación dura 24 horas: no añada otros alimentos para congelar durante este tiempo.

Conservación de alimentos congelados

La primera vez que lo vaya a usar o pasado un tiempo sin usarlo, antes de colocar los productos en el compartimento, deje el aparato funcionando durante al menos 2 horas poniendo la temperatura más baja.

**OBSERVACIÓN**

No use detergentes o polvos abrasivos, ya que estos últimos estropearían el acabado del aparato.

**Uso diario**Congelación de alimentos frescos

• El compartimento del congelador sirve para congelar alimentos frescos y conservar la comida congelada durante un largo período.

• Coloque los alimentos frescos que desee congelar en el compartimento inferior.

• La cantidad máxima de alimentos que es posible congelar en 24 horas viene indicada en la placa de características.

**OBSERVACIÓN**

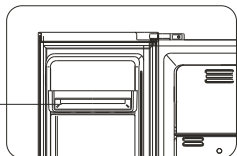
En caso de descongelación accidental (por ejemplo, si la corriente se ha cortado durante un período superior al indicado en la tabla de características técnicas en el apartado «Duración de la subida de temperatura»), los alimentos descongelados **deben consumirse rápidamente, o cocinarse y después volverlos a congelar (una vez ya cocinados).**



## ATENCIÓN

El estante balcón de 2 estrellas, cuya temperatura está comprendida entre  $-12^{\circ}$  y  $-18^{\circ}$ , no sirve para guardar los helados o el hielo.

Estante balcón  
2 estrellas



### Descongelación

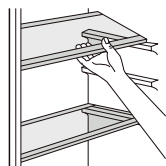
Antes de usar la comida congelada, puede estar descongelada en el compartimento del frigorífico o a temperatura ambiente, según el tiempo del que disponga para esta operación.

Se pueden cocinar pequeñas porciones de alimentos congelados recién sacados del congelador. En este caso, tardarán más tiempo en cocinarse.

### **Accesorios**

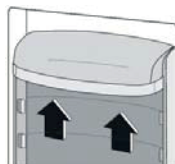
#### Estantes extraíbles

Las paredes del frigorífico vienen con diferentes guías para que pueda colocar los estantes según sus preferencias.



### Colocación de los estantes balcón de la puerta

Para que pueda guardar los envases de los alimentos de tamaños variados, los estantes balcón de la puerta pueden colocarse en distintas alturas. Para hacer estos ajustes, siga estos pasos: tire progresivamente del estante balcón en el sentido de las flechas, hasta sacarlo completamente. Luego, vuelva a colocarlo según sus preferencias.



## Trucos y consejos útiles

### Consejos para la congelación

Para optimizar el proceso de congelación, estos son algunos consejos importantes:

- La cantidad máxima de alimentos que se pueden congelar en 24 horas viene indicada en la placa de características.
- El proceso de congelación dura 24 horas. No es recomendable añadir otros alimentos durante este tiempo.
- Congele solo alimentos frescos, en perfecta calidad y bien limpios.
- Prepare pequeñas porciones para que se puedan congelar íntegra y rápidamente para después poder descongelar únicamente la cantidad requerida.
- Envuelva los alimentos en papel de aluminio o papel film y asegúrese de que los envases sean herméticos.
- No deje que los alimentos frescos no congelados entren en contacto con alimentos ya congelados, ya que provocaría un aumento de la temperatura de estos últimos.
- Los alimentos magros se conservan mejor y durante más tiempo que los alimentos grasos. La sal reduce el tiempo de conservación de los alimentos.
- Si se consumen inmediatamente después de haberse sacado del compartimento del congelador, el hielo podría provocar quemaduras por el frío.
- Los alimentos congelados, apenas sacados del congelador, pueden provocar quemaduras a causa del frío.
- Se recomienda dejar la fecha visible en cada porción individual congelada para poder hacer un seguimiento del tiempo que lleva congelado.

### Consejos para la conservación de alimentos congelados

Para optimizar el rendimiento de este aparato, usted debe:

- asegurarse de que los alimentos congelados hayan sido correctamente conservados por el distribuidor;
- asegurarse de transportar los alimentos congelados desde la tienda de alimentación hasta su congelador lo más rápido posible;
- no abrir con frecuencia la puerta, ni dejarla abierta más tiempo de lo necesario;
- No vuelva a congelar alimentos descongelados, ya que se estropearían rápidamente.
- No sobrepase la fecha límite de conservación indicada por el fabricante de los alimentos.

**Consejos para la refrigeración de alimentos frescos**

Para conseguir un rendimiento óptimo:

- No guarde alimentos calientes o líquidos que se evaporan en el frigorífico.
- Cubra o envuelva los alimentos, particularmente si tienen un sabor fuerte.

**Consejos para la refrigeración**

Consejos útiles:

- Asegúrese de envasar los alimentos en bolsas de polietileno y colóquelas en los estantes de cristal, encima del cajón de las verduras.
- Por precaución, conserve los alimentos de esta menara solo un día o dos como mucho.
- Los alimentos cocinados, platos fríos, etc.: deben estar tapados y se pueden colocar en cualquier estante.
- Frutas y verduras: deben lavarse perfectamente y colocarse en la(s) bandeja(s) específica(s) suministrada(s).
- Mantequilla y queso: deben colocarse en recipientes especiales, herméticos, o envueltos en papel de aluminio o en bolsitas de polietileno para intentar evitar todo el aire posible.
- Botes de leche: deben llevar tapones y guardarse en los estantes balcón de la puerta.
- Si los plátanos, patatas, cebollas y ajo no están envasados, no deben conservarse en el frigorífico.

**Control de la temperatura**

Se recomienda que cuando encienda el frigorífico por primera vez, ajuste la temperatura del frigorífico a 4°C y la del congelador a -18°C. Si en el interior del frigorífico no aparece el símbolo OK, baje el termostato a 3 °C. Si desea cambiar la temperatura, consulte las siguientes opciones.

**ATENCIÓN**

Cuando ajuste la temperatura, esta se aplicará a todo el compartimento del frigorífico. Las temperaturas dentro de cada compartimento pueden ser diferentes de los valores de temperatura que se indican en el panel.

**ATENCIÓN**

Ello depende de la cantidad de alimentos almacenados y el lugar en el que la coloque. La temperatura ambiente también puede afectar a la temperatura interior del electrodoméstico.

## Limpieza y mantenimiento

Por razones de higiene, el interior del aparato, así como los accesorios interiores deben limpiarse regularmente.



### ATENCIÓN



¡Riesgo de descarga eléctrica! El aparato no debe estar enchufado a la red durante su limpieza. Antes de limpiarlo, apague el aparato y quite el enchufe de la toma o apague el aparato y corte el disyuntor o retire el fusible.



### ATENCIÓN

No limpie nunca el frigorífico con un aparato de limpieza con vapor. Puede acumularse humedad en los componente eléctricos y esto podría provocar un riesgo de descarga eléctrica. Todo el vapor caliente puede estropear las piezas de plástico. El aparato debe estar perfectamente seco antes de ponerlo en funcionamiento.



### ATENCIÓN

Los aceites esenciales y los disolventes orgánicos, como el zumo de limón o el zumo procedente de la cáscara de naranja, el ácido butírico y los productos de limpieza que contengan ácido acético pueden deteriorar las piezas de plástico.

- No deje que estas sustancias entren en contacto con las piezas del aparato.
- No utilice productos abrasivos.
- Retire los alimentos del congelador. Colóquelos en un lugar fresco, bien tapados.
- Apague el aparato y quite el enchufe de la toma o apague el aparato y corte el disyuntor o retire el fusible.
- Limpie el aparato así como sus accesorios interiores con un trapo humedecido con agua tibia. Después de limpiarlo, límpielo con agua fría y séquelo con un trapo seco.
- Una vez que todo esté seco, puede volver a poner en funcionamiento el aparato.

## Solución de problemas



### ATENCIÓN

Cada vez que vaya a intentar solucionar un problema, corte la alimentación eléctrica. Solo un electricista cualificado o un persona competente debe efectuar la reparación que no esté descrita en el presente manual.



### OBSERVACIÓN

Pueden producirse ruidos durante el uso normal (compresor, circulación del refrigerante).



### OBSERVACIÓN

Las bombillas LED no puede sustituirlas el usuario. En caso de avería, consulte al servicio técnico.



Problemas	Causas potenciales	Soluciones
El aparato no funciona.	El aparato no está enchufado o el enchufe no se ha introducido correctamente.	Introduzca correctamente el enchufe.
	El fusible ha saltado o está defectuoso.	Compruebe el fusible y cámbielo si fuera necesario.
	La toma de corriente está defectuosa.	Los problemas con la red eléctrica deben ser reparados por un electricista.
Los alimentos están demasiado calientes.	La temperatura no se ha regulado correctamente.	Consulte el capítulo inicial relativo al ajuste de la temperatura.
	La puerta se ha quedado abierta durante mucho tiempo.	No deje la puerta abierta más tiempo del necesario.
	Se ha colocado una importante cantidad de comida caliente en el interior del frigorífico durante las últimas 24 horas.	Regule temporalmente la temperatura hasta un ajuste más frío.
	El aparato se encuentra cerca de una fuente de calor.	Consulte el capítulo relativo al lugar de instalación del aparato.
El aparato refrigera demasiado.	El ajuste de la temperatura es demasiado frío.	Gire temporalmente el botón de la temperatura hacia un ajuste menos frío.
Ruidos habituales	El electrodoméstico no está derecho.	Ajuste las patas del aparato otra vez.
	El aparato toca la pared u otros objetos.	Mueva ligeramente el aparato.
	Un componente, por ejemplo, un tubo en la parte trasera del aparato, entra en contacto con otra parte del aparato o la pared.	Si es necesario, doble delicadamente el componente para que libere espacio.
Hay agua que se sale por el suelo.	El orificio de evacuación del agua está atascado.	Consulte el capítulo «Limpieza y mantenimiento»
Los paneles laterales están calientes	Es normal. En el interior de los paneles laterales se producen intercambios térmicos.	Use guantes para tocar los paneles laterales si fuera necesario.

Si el fallo continúa, póngase en contacto con el servicio técnico.

## Embalaje y medioambiente

### Cómo desechar los materiales del embalaje

Los materiales del embalaje protegen su aparato contra los posibles daños que se puedan originar en el transporte.

Estos materiales son respetuosos con el medioambiente ya que son reciclables. El reciclado de los materiales permite, al mismo tiempo, economizar las materias primas y reducir la producción de residuos.

### Cómo desechar su antiguo aparato


#### RECOGIDA SELECTIVA DE RESIDUOS DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este aparato lleva el símbolo RAEE (Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos) que significa que al final de su vida útil, no debe tirarse a la basura, sino que debe depositarse en la unidad de clasificación de residuos de su localidad. La valorización de los residuos permite contribuir a conservar nuestro medio ambiente.

#### PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE - DIRECTIVA 2012/19/EU

Para preservar nuestro medio ambiente y nuestra salud, la eliminación de los aparatos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil debe hacerse según normas muy precisas y requiere la implicación de todos, tanto del proveedor como del usuario.

Es por ello que su aparato, tal y como señala el símbolo  que se encuentra en su placa de características o en su embalaje, no debe, bajo ningún concepto, tirarse a un contenedor público o privado de residuos domésticos. El usuario tiene derecho a depositar el aparato en un lugar público de recogida selectiva de residuos para que sea reciclado o reutilizado para otras aplicaciones de conformidad con la directiva.

**Por la seguridad de los niños, guarde sus aparatos en un lugar seguro hasta que pueda eliminarlos, preferentemente fuera de su domicilio.**

